

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ ПОЛНОМОЧНЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ ПО СТОКГОЛЬМСКОЙ КОНВЕНЦИИ О СТОЙКИХ ОРГАНИЧЕСКИХ ЗАГРЯЗНИТЕЛЯХ

1. Резолюция о временных мерах

Конференция,

приняв текст Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях (ниже именуемой "Конвенция"),

принимая во внимание, что для скорейшего осуществления международных мер по охране здоровья человека и окружающей среды от отдельных стойких органических загрязнителей до вступления в силу Конвенции и подготовки к ее эффективному выполнению после вступления в силу требуется принятие временных мер,

напоминая о решениях Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде 18/32 от 25 мая 1995 года, 19/13 С от 7 февраля 1997 года, 20/24 от 4 февраля 1999 года и 21/4 от 9 февраля 2001 года о стойких органических загрязнителях,

I

1. призывает государства и региональные организации экономической интеграции, имеющие на это право, рассмотреть вопрос о подписании, ратификации, принятии, утверждении Конвенции или присоединении к ней с целью ее скорейшего вступления в силу;

II

2. призывает государства и региональные организации экономической интеграции с более передовыми программами оказать финансовую и техническую помощь, в том числе по профессиональной подготовке, другим государствам и региональным организациям экономической интеграции в разработке их инфраструктуры и потенциала для сокращения, с целью устранения, когда это возможно, применения и выбросов стойких органических загрязнителей, указанных в Конвенции, в течение их жизненного цикла, в частности с учетом настоятельной необходимости того, чтобы такие другие государства и региональные организации экономической интеграции принимали участие в эффективном осуществлении Конвенции после ее вступления в силу;

3. предлагает Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде проводить такие дальнейшие сессии Межправительственного комитета для ведения переговоров (ниже именуемого "Комитет") в период с даты открытия Конвенции для подписания и до даты открытия первого совещания Конференции Сторон, которые необходимы для наблюдения за осуществлением, в переходный период, международных мер по охране здоровья человека и окружающей среды от стойких органических загрязнителей в рамках Конвенции и провести подготовку к Конференции Сторон и ее обслуживанию до окончания финансового года, в котором состоится первое совещание Конференции Сторон;

4. предлагает Комитету сосредоточить его усилия в переходный период на тех требуемых или рекомендованных Конвенцией мероприятиях, которые будут содействовать скорейшему вступлению Конвенции в силу и ее эффективному осуществлению после вступления в силу, включая - для последующего рассмотрения Конференцией Сторон - разработку: мер по созданию необходимых возможностей для скорейшего начала функционирования сетей для развития потенциала и оказания помощи; руководящих указаний относительно подготовки планов осуществления и планов действий; руководящих указаний для механизма финансирования и предоставления технической помощи; периодичности и форматов докладов Сторон; договоренностей относительно представления сопоставимых данных, полученных в результате мониторинга; правил процедуры и финансовых правил; финансовых положений, регулирующих функционирование секретариата; условий и процедур, связанных с несоблюдением; руководящих принципов в отношении НИМ; и направления деятельности в отношении ДДТ в соответствии с пунктом 6 части II приложения В;

5. предлагает Комитету рекомендовать проект правил процедуры, состав и оперативные руководящие принципы для функционирования вспомогательного органа, который будет учрежден в соответствии с пунктом 6 статьи 19 Конвенции, для рассмотрения Конференцией Сторон на ее первой сессии;

6. постановляет, что Комитет разработает предварительные указания по оценке существующих и прогнозируемых выбросов химических веществ, перечисленных в приложении С, включая подготовку и ведение реестров источников, для облегчения временной работы в рамках подпункта а) i) статьи 5, для рассмотрения Конференцией Сторон после вступления в силу Конвенции;

7. постановляет также, что Комитет разработает предварительные указания по наилучшим видам природоохранной деятельности, относящимся к положениям статьи 5, для рассмотрения Конференцией Сторон после вступления в силу Конвенции;

8. рекомендует государствам и региональным организациям экономической интеграции провести подготовительную работу для внесения химических веществ в перечень после вступления Конвенции в силу;

9. просит секретариат подготовить рамочный документ по вопросам, упомянутым в пункте 1 d) статьи 6, для рассмотрения Комитетом;

10. предлагает Комитету рассмотреть вопрос о создании любых вспомогательных органов, которые могут потребоваться для оказания содействия в его деятельности;

11. призывает государства и региональные организации экономической интеграции участвовать в осуществлении положений Конвенции и применять их в полном объеме в течение переходного периода на добровольной основе;

12. просит Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде обеспечивать в переходный период оказание секретариатских услуг для осуществления временных мероприятий;

13. призывает государства и региональные организации экономической интеграции вносить добровольные взносы в целевой фонд, учрежденный Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, для поддержки временных мероприятий и работы Конференции Сторон до конца финансового года, в котором состоится первое совещание Конференции Сторон, и обеспечить полное и эффективное участие развивающихся стран и стран с переходной экономикой в дальнейшей работе Комитета.

2. Резолюция о временных финансовых мерах

Конференция,

отмечая, что в соответствии со статьей 14 Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях о временных финансовых мерах на Фонд глобальной окружающей среды на временной основе возлагаются функции главного подразделения, которому поручено руководить работой финансового механизма, определенного в статье 13 Конвенции,

отмечая стремление Фонда глобальной окружающей среды к достижению целей Конвенции, о котором было объявлено на шестнадцатом совещании его Совета,

1. просит Ассамблею Фонда глобальной окружающей среды рассмотреть вопрос об определении новой тематической области путем внесения изменений в документ об учреждении реструктурированного Фонда глобальной окружающей среды для содействия осуществлению Конвенции;

2. просит далее Совет Фонда глобальной окружающей среды в кратчайшие сроки учредить и осуществить оперативную программу в отношении стойких органических загрязнителей с учетом будущих решений Межправительственного комитета для ведения

переговоров по международному имеющему обязательную юридическую силу документу об осуществлении международных мер в отношении отдельных стойких органических загрязнителей;

3. просит далее Фонд глобальной окружающей среды представить доклад Конференции Сторон на ее первой сессии о принятых им мерах по обеспечению транспарентности процесса утверждения проекта Фонда глобальной окружающей среды и по обеспечению того, чтобы процедуры оценки средств были простыми, гибкими и оперативными;

4. просит далее доноров Целевого фонда Фонда глобальной окружающей среды внести надлежащие дополнительные финансовые средства в рамках третьего пополнения средств Целевого фонда Фонда глобальной окружающей среды, с тем чтобы Фонд глобальной окружающей среды имел возможность эффективно выполнять свой мандат в рамках настоящей Конвенции;

5. просит временный секретариат предложить соответствующим финансовым учреждениям представить информацию о том, каким образом они могут поддержать Конвенцию, и представить доклад на основе такой информации Конференции Сторон на ее первой сессии;

6. просит Конференцию Сторон на ее первой сессии рассмотреть вопрос о наличии финансовых ресурсов, дополнительных к тем, которые были предоставлены через Фонд глобальной окружающей среды, и о путях и средствах мобилизации и направления этих ресурсов на содействие целям Конвенции.

3. Резолюция о создании потенциала и сети оказания помощи для создания потенциала Конференция,

будучи убеждена в необходимости оказания технической помощи для создания потенциала в связи с выполнением обязательств по Конвенции,

признавая, что дополнительные указания в отношении технической помощи для создания потенциала будут предоставлены Конференцией Сторон в соответствии с пунктом 3 статьи 12 Конвенции,

признавая далее важность механизма содействия и координации доступа к технической и финансовой помощи, которая будет предоставляться для оказания поддержки подписавшим сторонам в осуществлении Конвенции,

1. предлагает Межправительственному комитету для ведения переговоров (ниже именуемому "Комитет") сосредоточить его усилия в переходный период на мерах по созданию потенциала для осуществления Конвенции в подписавших ее странах, относящихся к числу развивающихся стран и стран с переходной экономикой, для рассмотрения и принятия Конференцией Сторон на ее первом совещании;

2. просит Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, выступающей в качестве временного секретариата Конвенции, и Старшего должностного сотрудника Фонда глобальной окружающей среды, действующих в сотрудничестве, разработать основу для учреждения сети оказания помощи для создания потенциала, которая будет выполнять указанные ниже функции, и представить доклад по этому вопросу Комитету на его шестой сессии:

a) выявление имеющихся источников помощи для осуществления Конвенции помимо тех, которые будут обеспечиваться основным органом механизма финансирования Конвенции, и ведение их перечня;

b) оказание помощи подписавшим сторонам, по их просьбе, в выявлении источников, о которых говорится в пункте 2 а), и в получении доступа к ним;

c) обеспечение подписавших сторон информацией о категориях, источниках помощи, упомянутой в пункте 2 а), и требованиях для получения доступа к ней; и

d) поощрение участия частного сектора и неправительственных организаций в предоставлении помощи;

3. настоятельно призывает другие органы, оказывающие двустороннюю, многостороннюю и региональную финансовую и техническую помощь в осуществлении Конвенции, активно вносить свой вклад в эти усилия;

4. предлагает Фонду глобальной окружающей среды в качестве основного органа, которому на временной основе поручено обеспечение функционирования механизма финансирования, о котором говорится в статье 13 Конвенции, принять во внимание потребности в создании потенциала для осуществления Конвенции подписавшими странами, относящимися к числу развивающихся стран и стран с переходной экономикой, при дальнейшей разработке своей стратегии развития потенциала и представить доклад по этому вопросу Комитету на его шестой сессии.

4. Резолюция об ответственности и компенсации за ущерб в связи с использованием и преднамеренным выбросом в окружающую среду стойких органических загрязнителей

Конференция,

осознавая тот риск, который представляют стойкие органические загрязнители для здоровья человека и окружающей среды,

признавая, что стойкие органические загрязнители переносятся через международные границы и осаждаются на большом расстоянии от места их выброса посредством воздушных потоков, водотоков и мигрирующих видов,

признавая, что настало время для дальнейшего обсуждения необходимости разработки международных норм в области ответственности и компенсации за ущерб в результате производства, применения и преднамеренного выброса в окружающую среду стойких органических загрязнителей,

приветствуя желание Австрии провести семинар-практикум по вопросам ответственности и компенсации за ущерб,

1. предлагает правительствам и соответствующим международным организациям представить секретариату информацию о национальных, региональных и международных мерах и соглашениях по вопросам ответственности и компенсации за ущерб, особенно в отношении стойких органических загрязнителей;

2. просит секретариат в сотрудничестве с одним государством или более организовать семинар-практикум по вопросам ответственности и компенсации за ущерб в контексте Конвенции о стойких органических загрязнителях и соответствующих вопросов не позднее 2002 года;

3. постановляет рассмотреть на своей первой Конференции Сторон доклад семинара-практикума с целью принятия решения о том, какие действия следует предпринять в дальнейшем.

5. Резолюция по вопросам, касающимся Базельской конвенции

Конференция,

1. приветствует работу, проделанную органами Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением по вопросам, касающимся удаления отходов стойких органических загрязнителей, в том числе начало работы по подготовке технических руководящих принципов экологически безопасного удаления отходов стойких органических загрязнителей;
2. призывает органы Базельской конвенции и впредь уделять первоочередное внимание этой работе;
3. предлагает органам Базельской конвенции тесно сотрудничать по вопросам, указанным в пункте 1 d) статьи 6 Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях, и, в частности, подготовить надлежащие технические руководящие принципы по экологически безопасному удалению отходов стойких органических загрязнителей;
4. просит Межправительственный комитет для ведения переговоров (ниже именуемый "Комитет") и временный секретариат сотрудничать с секретариатом и органами Базельской конвенции по вопросам, касающимся удаления отходов стойких органических загрязнителей;
5. предлагает секретариату Базельской конвенции представить Комитету доклад по вопросам, касающимся удаления отходов стойких органических загрязнителей, в том числе подготовки технических руководящих принципов по экологически безопасному удалению отходов стойких органических загрязнителей.

6. Резолюция о секретариате

Конференция,

собравшаяся в Стокгольме 22 и 23 мая 2001 года,

1. с удовлетворением приветствует любезные предложения разместить у себя секретариат Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях, полученные от Германии и Швейцарии, и предлагает упомянутым странам представить полную и подробную информацию в связи с их предложениями;
2. отмечает, что в пункте 3 статьи 20 Конвенции предусмотрено, что секретариатские функции, конкретно определенные в Конвенции, выполняются Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;
3. призывает Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде рассмотреть предложения, полученные от Германии и Швейцарии, а также любые другие предложения, и представить сравнительный анализ этих предложений относительно физического размещения секретариата для рассмотрения и принятия решения Конференцией Сторон на ее первом совещании. Подготовка таких анализов должна осуществляться в консультации с Межправительственным комитетом для ведения переговоров.

7. Выражение признательности правительству Королевства Швеции

Конференция,

собравшаяся в Стокгольме 22 и 23 мая 2001 года по любезному приглашению правительства Королевства Швеции,

будучи убежденной в том, что усилия, предпринятые правительством Королевства Швеции и властями города Стокгольма по предоставлению технического обеспечения, помещений и других ресурсов, в значительной мере способствовали успешному проведению заседаний,

с глубокой признательностью отмечая любезность и гостеприимство, проявленные правительством Королевства Швеции и городом Стокгольмом в отношении членов делегаций, наблюдателей и секретариата Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, присутствовавших на Конференции,

выражает свою искреннюю признательность правительству Королевства Швеции, властям города Стокгольма и в их лице народу Швеции за сердечный прием, оказанный ими Конференции и тем, кто был связан с ее работой, а также за их вклад в успех Конференции.